



NEW TECHNOLOGY

G.M.C. s.r.l.

G.M.C. S.R.L. , dopo un'avanzata fase di progettazione, ha realizzato una nuova gamma di sezionatrici verticali di altissima qualità.

Utilizzando guide lineari a ricircolo di sfere e motori brushless per la movimentazione degli assi sono state aumentate velocità e precisione nelle lavorazioni.

I componenti dei telai sono stati eseguiti con lavorazioni di precisione ed assemblati con cura per ottenere una struttura solida e precisa.

I gruppi di taglio completamente riprogettati sono compatti, robusti e dotati di accessori innovativi.

Nuovi software consentono di eseguire lavorazioni sempre più complesse con notevole risparmio di tempo avvalendosi di una programmazione semplice e flessibile.

La nuova gamma di sezionatrici GMC è composta da sezionatrici manuali, sezionatrici automatiche e sezionatrici a controllo numerico.

After a thorough developing phase G.M.C. S.R.L. has carried out a new range of high quality vertical panel saws.

By use of linear profile rail guides and brushless motors for the movement of the axes, speed and precision in processing have been increased.

The components of the frames are executed with precision machining and assembled with care to obtain a sturdy and precise structure.

The completely redesigned cutting units are compact, sturdy and equipped with innovative accessories. New softwares allow to run increasingly complex processes with significant time savings using a simple and flexible programming.

The new range GMC panel saws consists of manual, automatic and CNC panel saws.

G.M.C. S.R.L. après un étude approfondi, a réalisé une nouvelle gamme de scies à panneaux verticales de très grande qualité.

La vitesse et la précision de travail ont été améliorés par utilisation de guides linéaires à billes et moteurs brushless pour le mouvement des axes.

Les éléments des châssis ont été réalisés par de machines de précision et assemblés avec soin pour obtenir une structure solide et précise.

Les groupes de sciage ont été complètement repensés, ils sont plus compacts, solides et dotés d'accessoires innovants.

Des nouveaux logiciels grâce à une programmation simple et flexible assurent des usinages de plus en plus complexes avec un gain de temps notable.

La nouvelle gamme GMC se compose de scies à panneaux manuelles, automatiques et à commande numérique CNC.

Nach fortgeschrittene Entwurfstufe hat G.M.C. S.R.L. eine neue Reihe hochwertigen vertikalen Plattensägen hergestellt.

Bei Benutzung von Linearführungen und Motoren Brushless für die Achsenbewegung wurden Geschwindigkeit und Präzision in Bearbeitungen erhöhte.

Die Komponenten des Rahmens sind mit Präzisionsbearbeitung durchgeführt und mit Vorsicht zur Erreichung einer festen und präzisen Struktur montiert.

Die völlig neu geplanten Sägeaggregate sind kompakt, stark und mit erneuenden Zubehören ausgestattet. Neue Software erlauben, mit Hilfe einer einfachen und flexiblen Programmierung immer mehr komplexe Bearbeitungen mit erheblichem Zeitersparnis auszuführen.

Die neue Reihe Plattensägen GMC besteht aus manuelle, automatische und mit numerischer Steuerung CNC Plattensägen.

G.M.C. S.R.L. después de una fase avanzada de projectacion, ha realizado una nueva gama de sierras verticales de muy alta calidad.

El empleo de guías lineales y motores brushless para el movimiento de los eje han aumentado la velocidad y precisión de trabajo.

Los componentes de los bastidores son ejecutados con mecanizados de precisión y montados con cuidado para obtener una estructura sólida y precisa.

Los grupos de corte completamente re-diseñados son compactos, robustos y equipados con accesorios innovadores.

Nuevos softwares permiten ejecutar procesos más complejos con importante ahorro de tiempo mediante una programación sencilla y flexible.

La nueva gama de seccionadoras se compone de seccionadoras manuales, automáticas y a control numérico CNC.

PAG. 4-5 **KGS/GMC M5 - B**



PAG. 6-7 **KGS/GMC MANUAL M5**



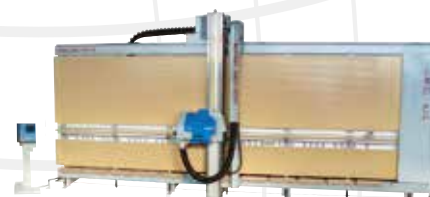
PAG. 8-9 **KGS/GMC AUTOMATIC M5**



PAG. 10-11 **KGS/GMC PROGRAM M10**



PAG. 12-13 **KGS/GMC 180 CN**



PAG.
14-15-16-17-18-19

ACCESSORI - ACCESSORIES
ACCESSOIRES - ZUBEHOERE
ACCESORIOS

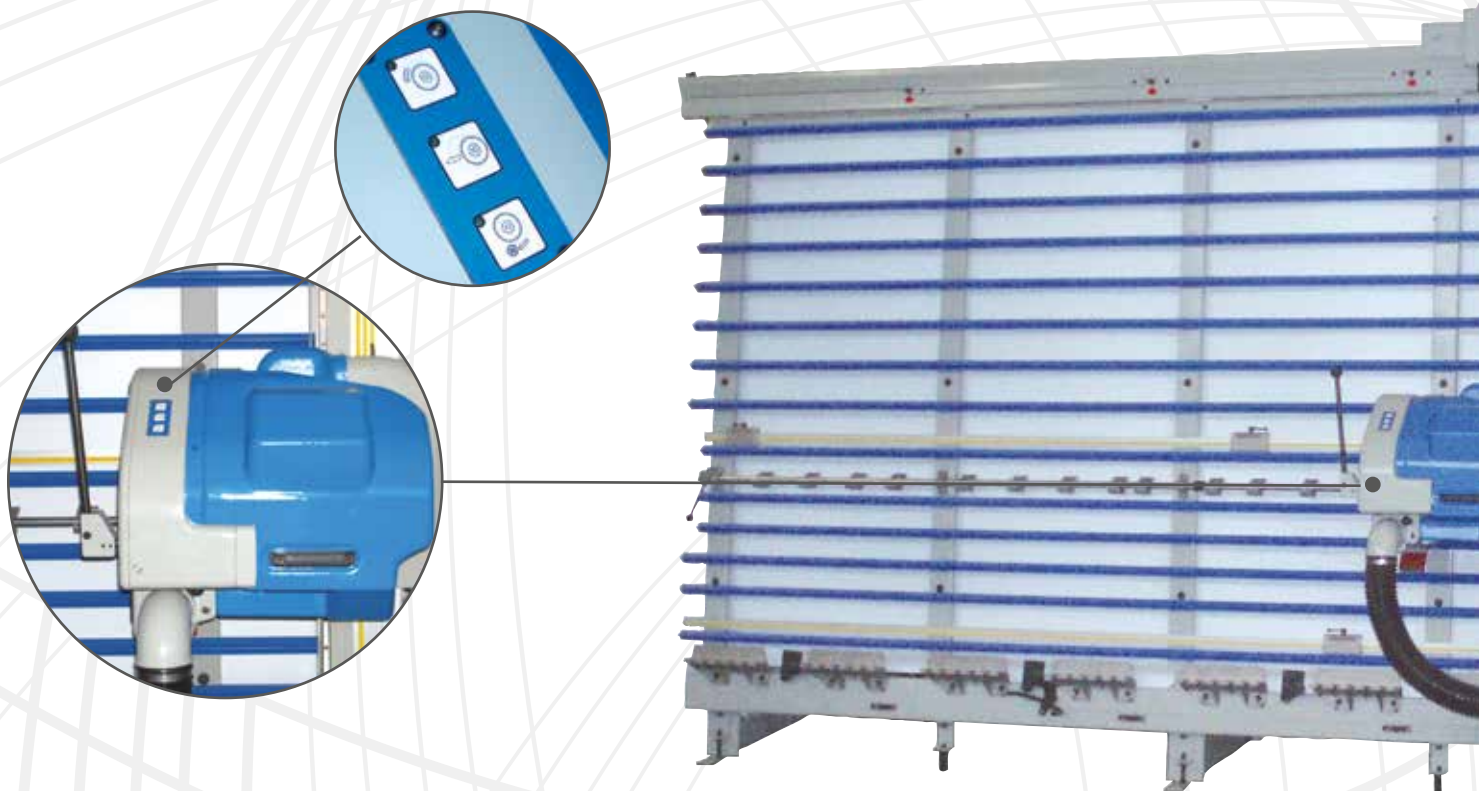
PAG. 20-21

CARATTERISITICHE TECNICHE
TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE MERKMALE
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

PAG. 22-23

DIMENSIONI D'INGOMBRO - OVERALL DIMENSIONS
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT - AUSSENMASSE
DIMENSIONES OCUPADAS

KGS/GMC M5-B



SEZIONATRICE VERTICALE MANUALE

La sezionatrice verticale KGS/GMC M5-B unisce l'affidabilità di un telaio collaudato nel tempo con la precisione e la scorrevolezza di un nuovo gruppo-sega che scorre su guide a ricircolo di sfere. La macchina è stata progettata per ottenere facilità di utilizzo e precisione in prezzi contenuti. Come sempre nelle nostre macchine è stata data particolare attenzione ai requisiti di sicurezza.

Il movimento sull'asse verticale è garantito da guide lineari temprate e rettificate, sulle quali scorrono pattini a ricircolo di sfere che consentono un'elevata scorrevolezza del gruppo-sega in assenza di giochi. La versione standard della macchina offre l'entrata della lama, il bloccaggio del carrello sega per tagli orizzontali e il telaio mobile pneumatici.

La rulliera per il sollevamento e lo scorrimento di pannelli è anch'essa di serie.

MANUAL VERTICAL PANEL SAW

The vertical panel saw KGS/GMC M5-B combines the reliability of an over time tested frame with the accuracy and smoothness of a new saw-unit that slides on linear motion guides. This machine is designed for ease of use and accuracy, at affordable prices. As always in our panel saws, is given particular attention to safety requirements.

The movement on the vertical axis is ensured by hardened and ground linear guides, on which sliding blocks recirculating balls run allowing an high smoothness of the saw-unit without play.

The standard version of the machine offers the infeed of the saw-blade, the locking of the saw-carriage for horizontal cuts and the mobile frame, pneumatic.

The rollers for the lift and sliding of heavy panels is also included.

SCIE A PANNEAUX VERTICALE MANUELLE

La scie à panneaux verticale KGS/GMC M5-B combine la fiabilité d'un châssis ayant déjà ses preuves avec la précision et le glissement d'un nouveau groupe-lame coulissant sur des guides à billes. La machine est conçue pour offrir une facilité d'utilisation et une précision à un prix abordable. Comme toujours dans nos machines, nous avons prêté une attention particulière aux exigences de sécurité.

Le mouvement sur l'axe vertical est assuré par des guides linéaires trempés et rectifiés sur lesquels coulisent des blocs de glissement permettant un parfait coulisement du groupe-lame sans aucun jeu.

La version standard de la machine comprend, la plongée de la lame, le blocage du chariot-lame pour coupes horizontales et le châssis mobile: pneumatiques.

Les rouleaux de glissement et de montée panneaux lourds, sont également inclus.



VERTIKALE MANUELLE PLATTENSAEGE

Die vertikale Plattensäge KGS/GMC M5-B kombiniert die Zuverlässigkeit eines getestet Rahmens mit der Genauigkeit und Gleiten eines neues Sägeaggregats das auf Profilschienenführungen gleitet. Die Maschine wurde entwickelt um Genauigkeit und Benutzungleichtigkeit zu erschwinglichen Preisen zu erreichen. Wie immer in unseren Plattensagen wurde besonderes Augenmerk auf die Sicherheitsanforderungen angegeben.

Die Bewegung auf der vertikalen Achse ist von gehärteten und geschliffenen Linearführungen sichergestellt; die eine hohe Gleitung des Sägeaggregats ohne Spiele erlauben.

Die Standard-Version der Maschine beinhaltet pneumatisch das Eintauschen der Sägeblatt, die Sperrung des Sägewagens und der beweglichen Rahmen.

Die Gleitrollern für das Heben und Schieben schweren Platten sind ebenfalls einbegriffen.

SECCIONADORA VERTICAL MANUAL

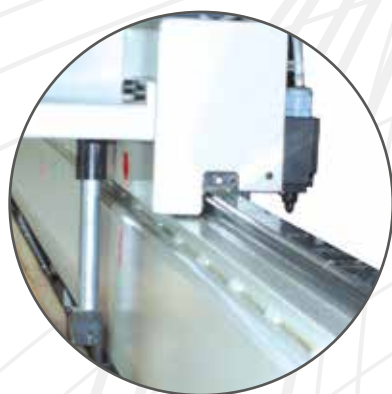
La seccionadora vertical KGS/GMC M5-B combina la fiabilidad de un bastidor probado en el tiempo con la precisión y el deslizamiento de un nuevo grupo sierra que se desliza sobre guías a ricrolos de esferas. La máquina está diseñada para obtener facilidad de uso a precios asequibles.

Como siempre en nuestras seccionadoras se ha prestado especial atención a los requisitos de seguridad. El movimiento en el eje vertical está garantizado da guías lineales templadas y rectificadas, donde se mueven patines a ricrolos de esferas que permiten un alto deslizamiento del grupo-sierra sin juegos.

La version estandar de la maquina ofrece la entrada del disco, el bloqueo del carro sierra para cortes horizontales y el bastidor móvil: neumaticos .

Los rodillos de elevacion y deslizamiento paneles pesados, son de serie

KGS/GMC MANUAL M5



SEZIONATRICE VERTICALE MANUALE

La sezionatrice verticale KGS/GMC MANUAL M5 nasce per conciliare esigenze di precisione, scorrevolezza e facilità di utilizzo. In fase di progettazione si è posta particolare attenzione alla sicurezza e ad un'estetica sobria.

I componenti principali del telaio lavorati su macchine utensili a controllo numerico consentono precisione dimensionale in fase di assemblaggio, quindi, un'ottima precisione durante l'utilizzo della macchina. I movimenti sugli assi, verticale ed orizzontale, sono garantiti da guide lineari temprate e rettificate, sulle quali scorrono pattini a ricircolo di sfere che consentono un'elevata scorrevolezza del gruppo-sega in assenza di giochi.

La versione standard della macchina offre un ribaltamento del gruppo sega, l'entrata della lama e il bloccaggio degli assi pneumatici.

Il telaio mobile pannellato (azionato da un attuatore elettrico) i visualizzatori digitali per i tagli verticali ed orizzontali e la rulliera pneumatica, per il sollevamento e lo scorrimento di pannelli pesanti, sono di serie.

MANUAL VERTICAL PANEL SAW

The vertical panel saw KGS/GMC MANUAL M5 was designed for matching the needs of accuracy, smoothness and ease of use. At design was took particular attention to safety and sober aesthetics. The main components of the frame machined on CNC machine tools allow dimensional accuracy during assembling, therefore, an excellent accuracy while using the machine. The movements on the axes, vertical and horizontal, are ensured by hardened and ground linear guides, on which sliding blocks recirculating balls run that allow an high smoothness of the saw-group in without play.

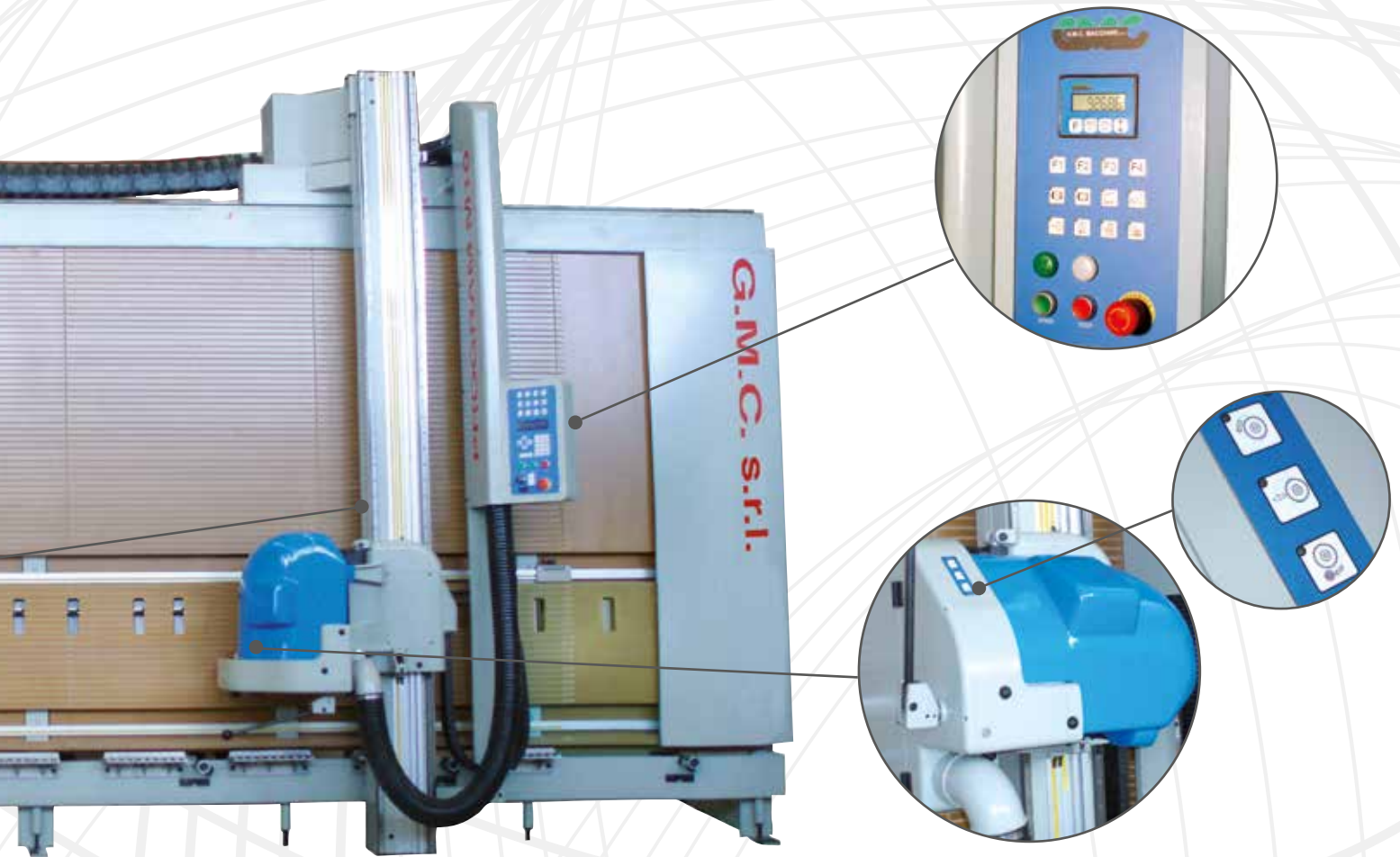
The standard version of the machine offers pneumatic the turning of the saw-head, the infeed of the saw-blade and the locking of the axes, pneumatic.

The mobile panelled frame (powered by an electric actuator), the LCD digit displays for vertical and horizontal cuts and the pneumatic rollers for the lift and sliding of heavy panels, are standard.

SCIE A PANNEAUX VERTICALE MANUELLE

La scie à panneaux verticale KGS/GMC MANUAL M5 a été conçue pour joindre les exigences de précision, glissement et facilité d'utilisation. En phase d'élaboration on a prêté une attention particulière à la sécurité et à une esthétique sobre.

Les principales composantes du châssis, usinées sur des machines-outils à commande numérique, permettent une précision dimensionnelle lors de l'assemblage, donc une excellente précision pendant l'utilisation de la machine. Les mouvements sur les axes verticaux et horizontaux, sont garantis par guides linéaires trempées et rectifiées sur lesquels coulissent des blocs de glissement qui permettent un élevé glissement du groupe-scie sans jeux.



La version standard de la machine offre le basculement du groupe-lame, la plongée de la lame et le blocage des axes; pneumatiques.
 Le châssis mobile revêtu de panneaux (alimenté par un actionneur électrique) les afficheur a cristaux liquides pour coupes verticales et horizontales, et les rouleaux pneumatiques pour la montée et glissement des panneaux lourds, sont de série.

VERTIKALE MANUELLE PLATTENSAEGE

Die vertikale Plattensäge KGS / GMC MANUAL M5 wurde entwickelt um Anforderungen an Genauigkeit, Gleitung und Benutzungsleichtigkeit zusammensetzen. Am Entwurf wurde besonderes Augenmerk auf Sicherheit und an einer nüchternen Ästhetik, gelegt.

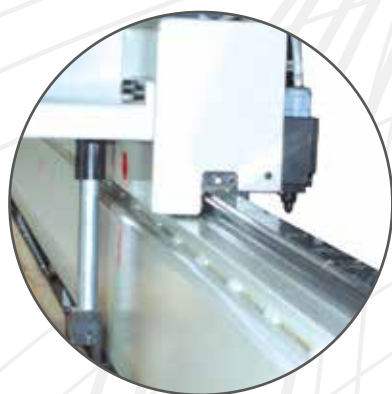
Die Hauptkomponenten des Rahmens, auf CNC-gesteuerten Werkzeugmaschinen bearbeitet, ermöglichen Maßhaltigkeit bei der Montage, also, eine ausgezeichnete Genauigkeit bei der Verwendung der Maschine. Die Bewegungen auf die vertikale und horizontale Achsen, sind bei gehärteten und geschliffen Profilschienenführungen sichergestellt die eine hohe Gleitung des Sägeaggregats ohne Spiele erlauben. Die Standard-Version der Maschine beinhaltet das Kippen des Sägeaggregats, das Eintauschen der Sägeblatt und die Blockierung der Achsen, pneumatisch. Der beweglicher getafelten Rahmen (durch einen elektrischen Antrieb angetrieben) die Flüssigkristall-Anzeigern fuer horizontale und vertikale Schnitte und die Gleitrollen fuer die Abhebung und Gleitung schwere Paneele, sind ebenfalls einbezogen.

SECCIONADORA VERTICAL MANUAL

La seccionadora vertical KGS/GMC MANUAL M5 está diseñada para conciliar necesidades de precisión, deslizamiento y facilidad de uso. En la proyectacion se ha prestada especial atención a la seguridad y la estética sobria.

Los componentes principales del bastidor estan elaborados sobre maquinas de control numerico donde hai una precisión centesimal en la fase de ensamblaje y asi en la utilización de la maquina. Los deslizamientos de los ejes vertical y horizontal estan garantizados da guias lineales templadas y retificadas, donde se mueven los patines a ricicolos de esferas que permiten el deslizamiento del grupo sierra sin juegos. La version estandar de la maquina ofrece el vuelco del grupo sierra, la entrada del disco y el bloqueo de los ejes, neumaticos. El bastidor mobil panelado (accionado da un motor electrico), los visualizadores de cristales liquidos para cortes horizontales y verticales, y los rodillos neumaticos de elevacion y deslizamiento paneles pesados, son de serie.

KGS/GMC AUTOMATIC M5



SEZIONATRICE VERTICALE AUTOMATICA

La sezionatrice verticale KGS/GMC AUTOMATIC M5 nasce per conciliare esigenze di precisione, scorrevolezza e facilità di utilizzo. In fase di progettazione si è posta particolare attenzione alla sicurezza e ad un'estetica sobria.

I componenti principali del telaio lavorati su macchine utensili a controllo numerico consentono precisione dimensionale in fase di assemblaggio, quindi, un'ottima precisione durante l'utilizzo della macchina. I movimenti sugli assi, verticale ed orizzontale, sono garantiti da guide lineari temprate e rettifiche, sulle quali scorrono pattini a ricircolo di sfere che consentono un'elevata scorrevolezza del gruppo-sega in assenza di giochi.

La versione standard della macchina offre un ribaltamento del gruppo sega, l'entrata della lama e il bloccaggio degli assi pneumatici.

Il telaio mobile pannellato (azionato da un attuttore elettrico) i visualizzatori digitali per i tagli verticali ed orizzontali e la rulliera pneumatica, per il sollevamento e lo scorrimento di pannelli pesanti, sono di serie.

AUTOMATIC VERTICAL PANEL SAW

The vertical panel saw KGS/GMC AUTOMATIC M5 was designed for matching the needs of accuracy, smoothness and ease of use. At design was took particular attention to safety and sober aesthetics. The main components of the frame machined on CNC machine tools allow dimensional accuracy during assembling, therefore, an excellent accuracy while using the machine. The movements on the axes, vertical and horizontal, are ensured by hardened and ground linear guides, on which sliding blocks recirculating balls run that allow an high smoothness of the saw-group in without play.

The standard version of the machine offers pneumatic the turning of the saw-head, the infeed of the saw-blade and the locking of the axes, pneumatic.

The mobile panelled frame (powered by an electric actuator), the LCD digit displays for vertical and horizontal cuts and the pneumatic rollers for the lift and sliding of heavy panels, are standard.

SCIE A PANNEAUX VERTICALE AUTOMATIQUE

La scie à panneaux verticale KGS/GMC AUTOMATIC M5 a été conçue pour joindre les exigences de précision, glissement et facilité d'utilisation. En phase d'élaboration on a prêté une attention particulière à la sécurité et a une esthétique sobre.

Les principales composantes du châssis, usinées sur des machines-outils à commande numérique, permettent une précision dimensionnelle lors de l'assemblage, donc une excellente précision pendant l'utilisation de la machine. Les mouvements sur les axes verticaux et horizontaux, sont garantis par guides linéaires trempées et rectifiées sur lesquels coulissent des blocs de glissement qui permettent un élevé glissement du groupe-scie sans jeux.



La version standard de la machine offre le basculement du groupe-lame, la plongée de la lame et le blocage des axes; pneumatiques.

Le chassis mobile revêtu de panneaux (alimenté par un actionneur électrique) les afficheur a cristaux liquides pour coupes verticales et horizontales, et les rouleaux pneumatiques pour la montée et glissement des panneaux lourds, sont de série.

VERTIKALE AUTOMATISCHE PLATTENSAEGE

Die vertikale Plattensaäge KGS / GMC AUTOMATIC M5 wurde entwickelt um Anforderungen an Genauigkeit,

Gleitung und Benutzungsgleichigkeit zusammensetzen. Am Entwurf wurde besonderes Augenmerk auf Sicherheit und an einer nüchternen Ästhetik, gelegt.

Die Hauptkomponenten des Rahmens, auf CNC-gesteuerten Werkzeugmaschinen bearbeitet, ermöglichen Maßhaltigkeit bei der Montage, also, eine ausgezeichnete Genauigkeit bei der Verwendung der Maschine. Die Bewegungen auf die vertikale und horizontale Achsen, sind bei gehärteten und geschliffen Profilschienenführungen sichergestellt die eine hohe Gleitung des Sägeaggregats ohne Spiele erlauben.

Die Standard-Version der Maschine beinhaltet das Kippen des Sägeaggregat, das Eintauschen der Sägeblatt und die Blockierung der Achsen, pneumatisch. Der beweglicher getafelten Rahmen (durch einen elektrischen Antrieb angetrieben) die Flüssigkristall-Anzeigern fuer horizontale und vertikale

SECCIONADORA VERTICAL AUTOMATICA

La seccionadora vertical KGS/GMCAUTOMATIC M5 está diseñada para conciliar necesidades de precisión, deslizamiento y facilidad de uso. En la proyectacion se ha prestada especial atención a la seguridad y la estética sobria.

Los componentes principales del bastidor estan elaborados sobre maquinas de control numerico donde hai una precisión centesimal en la fase de ensamblaje y asi en la utilización de la maquina. Los deslizamientos de los ejes vertical y horizontal estan garantizados da guias lineales templadas y retificadas, donde se mueven los patines a ricircolos de esferas que permiten el deslizamiento del grupo sierra sin juegos.

La version estandar de la maquina ofrece el vuelco del grupo sierra, la entrada del disco y el bloqueo de los ejes, neumaticos. El bastidor mobil panelado (accionado da un motor electrico), los visualizadores de cristales liquidos para cortes horizontales y verticales, y los rodillos neumaticos de elevacion y deslizamiento paneles pesados, son de serie.

KGS/GMC PROGRAM M10



SEZIONATRICE AUTOMATICA NEI TAGLI VERTICALI E CON PROGRAMMATORE ELETTRONICO M10 PER TAGLI ORIZZONTALI

I componenti principali del telaio lavorati su macchine utensili a controllo numerico consentono precisione dimensionale in fase di assemblaggio, quindi, un'ottima precisione durante l'utilizzo della macchina. I movimenti sugli assi, verticale e orizzontale, sono garantiti da guide lineari temprate e rettificate, sulle quali scorrono pattini a ricircolo di sfere che consentono un'elevata scorrevolezza del gruppo-sega in assenza di giochi.

Motori brushless per il taino verticale ed orizzontale offrono velocità di spostamento e precisione nel posizionamento. La versione standard della macchina offre un ribaltamento del gruppo sega, l'entrata della lama e il bloccaggio degli assi totalmente automatici.

Il telaio mobile pannellato (azionato da un attuatore elettrico) i visualizzatori digitali per i tagli verticali e la rulliera pneumatica, per il sollevamento e lo scorrimento di pannelli pesanti, sono di serie.

Programmazione dei tagli orizzontali in sequenza con possibilità di doppia area di lavoro.

Con la sezionatrice verticale PROGRAM M10 è possibile memorizzare fino a 400 programmi, ciascuno dei quali contenente fino a 30 linee di taglio differenti ripetibili 99 volte.

PANEL SAW AUTOMATIC IN VERTICAL CUTS AND WITH ELECTRONIC PROGRAMMER M10 FOR HORIZONTAL CUTS

The main components of the frame, machined on CNC machine tools allow dimensional accuracy during assembling, therefore an excellent performance while using the machine. The movement on the vertical and horizontal axes are ensured by hardened and ground linear guides on which guide blocks slide, allowing high sliding of the saw-head without play.

Brushless motors for the vertical and horizontal feed provide speed in movement and accuracy in positioning. The standard version of the machine offers the turning of the saw-head, the in-feed of the blade and the locking of the axis completely automatic.

The mobile panelled frame (powered by an electric actuator) the LCD digit display for vertical cuts, the rollers for the lift and sliding of heavy panels, are standard.

Programming of the horizontal cuts in sequence with the possibility of double workspace.

By the vertical panel saw PROGRAM M10 it is possible to store up to 400 programs, each containing up to 30 different cutting lines repeatable 99 times.

SCIE A PANNEAUX AUTOMATIQUE DANS LES COUPES VERTICALES AVEC ORDINATEUR M10 POUR LES COUPES HORIZONTALES

Les principaux composants du châssis usinés sur des machines-outils à commande numérique permettent une précision dimensionnelle lors du montage, donc, une excellente précision dans l'utilisation de la machine.

Les mouvements sur les axes verticaux et horizontaux, sont assurés par guides linéaires, trempés et rectifiés sur lesquels coulisent des blocs de glissement permettant un parfait coulissement du groupe-lame sans aucun jeu.

Moteurs brushless pour l'entraînement vertical et horizontal offrent vitesse de déplacement et précision de positionnement.

La version standard de la machine comprend le basculement du groupe-scie, la plongée de la lame et le blocage des axes, totalement automatiques.



Le châssis mobile revêtu de panneaux (alimenté par un actionneur électrique) l'afficheur à cristaux liquides pour coupes verticales, les rouleaux pneumatiques pour la montée et glissement des panneaux lourds, sont également inclus. Programmation des coupes horizontales en sequence avec la possibilité de double espace de travail. Avec la scie à panneaux verticale PROGRAM M10 est possible mémoriser jusqu'a 400 programmes, chacun contenant jusqu'a 30 lignes de coupe différentes pouvant se répéter 99 fois.

AUTOMATISCHE PLATTENSAEGE IN VERTIKALER SCHNITTE UND MIT PROGRAMMIEREINHEIT M10 FUER HORIZONTALE SCHNITTE

Die Hauptkomponenten des Rahmens, auf CNC- gesteuerten Werkzeugmaschinen bearbeitet, ermöglichen Maßhaltigkeit bei der Montage, also, eine hervorragende Genauigkeit bei der Verwendung der Maschine. Die Bewegungen auf die Achsen, vertikale und horizontale, sind bei gehärtete und geschliffene linear Profilschienenführungen garantiert, die eine hohe Gleitung des Saegeaggregates ohne Spiele erlauben. Motoren Brushless für die vertikale und horizontale Bewegung ermöglichen die Verschiebungsgeschwindigkeit und Genauigkeit in Positionierung.

Die Standard-Version der Maschine beinhaltet vollautomatisch das Kippen des Saegeaggregates, das Eintauschen der Saegeblatt und die Blockierung der Achsen.

Der beweglich getafelten (durch einen elektrischen Antrieb angetrieben) Flüssigkristall-Anzeige fuer vertikale Schnitte, Rahmen und die Gleitrollen fuer die Abhebung und Gleitung schwere Paneele, sind einbegriffen.

Programmierung der horiyontalen und vertikalen Schnitte in Sequenz mit der Möglichkeit von doppelt Arbeitsbereich.

Mit der Vertikale Plattensaegge -PROGRAM M10 können bis zu 400 Programmen gespeichert werden, wovon jeder bis zu 30 verschiedene Schnittlinien enthält, bis zu 99 Mal wiederholbar.

SECCIONADORA AUTOMATICA EN LOS CORTES VERTICALES Y CON ORDENADOR M10 PARA CORTES HORIZONTALES

Los componentes principales del bastidor estan elaborados sobre maquinas de control numerico donde hai una precisión centesimal en la fase de ensamblaje y asi en la utilización de la misma. Los deslizamientos de los ejes vertical y horizontal estan garantizados da guías lineales templadas y retificadas, donde se mueven los patines a rírcolos de esferas que permiten el deslizamiento del grupo sierra sin juegos.

Motores brushless por el avance vertical y horizontal ofrecen velocidad de desplazamiento y precisión en las posiciones. La version estandar de la maquina ofrece el vuelco del grupo sierra, la entrada del disco y el bloqueo de los ejes totalmente automatico.

El bastidor mobil panelado (accionado da un motor electrico) visualizador de cristales liquidos para cortes verticales, y los rodillos de elevacion y deslizamiento paneles pesados, son ambas de series.

Programación de los cortes horizontales y verticales en sequencia con la posibilidad de doble área de trabajo.

Con la seccionadora vertical PROGRAM M10 es posible programar y poner en memoria hasta 400 programas de corte, cada uno de los cuales puede contener hasta 30 líneas de corte diferentes que se pueden repetir 99 veces.

KGS/GMC 180 CN



SEZIONATRICE VERTICALE A CONTROLLO NUMERICO

I componenti principali del telaio lavorati su macchine utensili a controllo numerico consentono precisione dimensionale in fase di assemblaggio, quindi, un'ottima precisione durante l'utilizzo della macchina. I movimenti sugli assi, verticale ed orizzontale, sono garantiti da guide lineari temprate e rettificate, sulle quali scorrono pattini a ricircolo di sfere che consentono un'elevata scorrevolezza del gruppo-sega in assenza di giochi.

Motori brushless per il traino degli assi offrono velocità di spostamento e precisione nel posizionamento con la possibilità di effettuare partenze e arresti di taglio in qualsiasi punto della macchina sia in verticale che in orizzontale. La versione standard della macchina offre il ribaltamento del gruppo sega, l'entrata della lama e il bloccaggio degli assi totalmente automatici. Il telaio mobile pannellato, azionato da un attuatore elettrico, è anch'esso di serie. Programmazione dei tagli orizzontale e verticale in sequenza con possibilità di doppia area di lavoro. Con la sezionatrice verticale KGS/GMC 180 CN è possibile memorizzare fino a 75 programmi, ciascuno dei quali contenente fino a 15 linee di taglio differenti ripetibili 99 volte inoltre il programmatore può essere dotato di un software per l'ottimizzazione dei tagli.

CNC VERTICAL PANEL SAW

The main components of the frame machined on CNC machine tools allow dimensional accuracy during assembly, therefore, an excellent performance while using the machine. The movement on the vertical and horizontal axes, are ensured by hardened and ground linear guides on which sliding blocks recirculating balls run allowing high sliding of the saw-head without play.

Brushless motors for the axes' feed provide speed in movement and accuracy in the positioning, with the possibility to start and stop cutting at any point on the machine both vertically and horizontally.

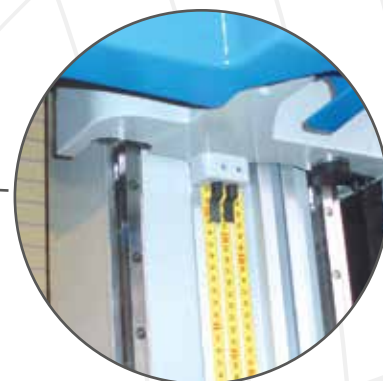
The standard version of the machine offers the turning of the saw-head, the infeed of the blade and the locking of the axis completely automatic. The mobile panelled frame panel (powered by an electric actuator) is also included. Programming of horizontal and vertical cuts in sequence with the possibility of double workspace.

With the vertical panel saw KGS/GMC 180 CN it is possible to store up to 75 programs, each containing up to 15 different cutting lines repeatable 99 times.

Moreover, the programmer can be equipped with a software to optimize the cuts.

SCIE A PANNEAUX VERTICALE A CONTRÔLE NUMERIQUE

Les principaux composants du châssis usinés sur machines-outils à commande numérique permettent une précision dimensionnelle lors du montage, donc une excellente précision dans l'utilisation de la machine. Les mouvements sur les axes verticaux et horizontaux, sont assurés par guides linéaires trempés et rectifiés, sur lesquels coulisent des blocs de glissement permettant un parfait coulissement du groupe-lame sans aucun jeu. Moteurs brushless pour l'entraînement sur les axes offrent vitesse de déplacement et précision de positionnement avec la possibilité de démarrer et d'arrêter la coupe en n'importe quel point de la machine tant en vertical qu'en horizontal.



La version standard de la machine comprend le basculement du groupe-scie, la plongée de la lame et le blocage des axes; totalement automatiques.

Le châssis mobile revêtu de panneaux (alimenté par un actionneur électrique) est également inclus. Programmation des coupes verticales et horizontales en séquence avec la possibilité de double espace de travail. Avec la scie à panneaux verticale KGS/GMC 180 CN il est possible de mémoriser jusqu'à 75 programmes, chacun contenant jusqu'à 15 lignes de coupe différentes pouvant se répéter 99 fois. De plus l'ordinateur peut être équipé d'un logiciel pour l'optimization des coupes.

CNC VERTIKALE PLATTENSAEGE

Die Hauptkomponenten des Rahmens, auf CNC gesteuerten Werkzeugmaschinen bearbeitet, ermöglichen Maßhaltigkeit bei der Montage, also, eine hervorragende Genauigkeit bei der Verwendung der Maschine. Die Bewegungen auf die Achsen, vertikalen und horizontalen, sind bei gehärteten und geschliffenen linear Profilschienenführungen garantiert, die eine hohe Gleitung des Sägeaggregates ohne Spiele erlauben. Motoren Brushless fuer die Bewegung auf die Achsen ermöglichen Verschiebungsgeschwindigkeit und Genauigkeit in der Positionierung mit der Möglichkeit, Schneiden an einer beliebigen Stelle auf der Maschine vertikal und horizontal zu starten bzw. stoppen.

Die Standard-Version der Maschine beinhaltet vollautomatisch das Kippen des Sägeaggregats, das Eintauschen der Sägeblatt und die Blockierung der Achsen. Der beweglichen gefalteten Rahmen (durch einen elektrischen Antrieb angetrieben) ist ebenfalls einbegriffen.

Programmierung der horizontalen und vertikalen Schritten in Sequenz mit der Möglichkeit von doppelt Arbeitsbereich. Mit der vertikale Plattensäge KGS/GMC 180 CN können bis zu 75 Programmen gespeichert werden, wovon jeder bis zu 15 verschiedenen Schnittlinien enthält, bis zu 99 Mal wiederholbar. Darüber hinaus kann die Programmierereinheit mit Software ausgestattet werden, um die Schnitte zu optimieren.

SECCIONADORA VERTICAL DE CONTROL NUMERICO

Los componentes principales del bastidor estan elaborados sobre maquinas de control numerico donde hai una precisión centesimal en la fase de ensamblaje y asi en la utilización de la maquina. Los deslizamientos en los ejes vertical y horizontal estan garantizados da guías lineales templadas y rectificadas, donde se mueven patines a ricirculo de esferas que permiten el deslizamiento del grupo sierra sin juegos.

Motores brushless por el avance de los ejes ofrecen velocidad de desplazamiento y precisión de posicionamiento, con la posibilidad de iniciar y detener el corte en cualquier punto de la máquina, tanto vertical como horizontalmente.

La version estándar de la maquina ofrece el vuelco del grupo sierra, la entrada del disco y el bloqueo de los ejes totalmente automático. El bastidor móvil panelado (accionado da un actuador eléctrico) es también de serie.

Programación de los cortes horizontales y verticales en secuencia con la posibilidad de doble área de trabajo.

Con la secciónadora vertical KGS/GMC 180 CN es posible poner en memoria hasta 75 programas de corte, cada uno de los cuales puede contener hasta 15 líneas de corte diferentes que se pueden repetir 99 veces.

Por otra parte, el ordenador puede ser equipado con un software para optimizar los cortes.

ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRES ZUBEHOERE - ACCESORIOS



Gruppo incisore con lama \varnothing 110 mm
con inserimento pneumatico

*Scoring unit with saw-blade \varnothing 110 mm
with pneumatic insertion*

Groupe inciseur avec lame \varnothing 110 mm
avec insertion pneumatique

*Vorritzaggregat mit gegenlaufendem mit Saegeblatt \varnothing 110 mm
mit pneumatischer Einfügung*

Grupo incisor con sierra \varnothing 110 mm
con añadido neumático

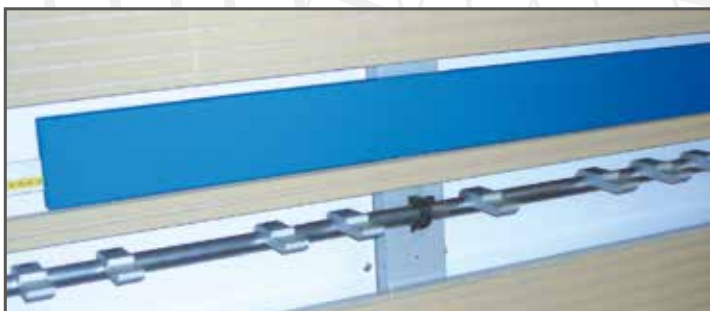
Dispositivo di raffreddamento metodo "Venturi"

Cooling device method "Venturi"

Dispositif refroidisseur méthode "Venturi"

Kühlungsvorrichtung Methode "Venturi"

Dispositivo de resfriamiento método "Venturi"



Dispositivo piccoli pannelli 50 cm o 100 cm

Device for small panels 50 cm or 100 cm

Dispositif pour petits panneaux 50 cm ou 100 cm

Vorrichtung fuer kleine Paneele von 50 cm oder 100 cm

Dispositivo para paneles pequeños 50 cm o 100 cm

ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRES ZUBEHOERE - ACCESORIOS



Supporti di alluminio mobili ed a scomparsa, azionati dal programmatore. Permettono di eseguire tagli verticali in ogni punto. Vengono montati in abbinamento al gruppo incisore sul mod. KGS/GMC 180 CN

Movable and retractable aluminium supports, controlled by computer. They allow the execution of cuts at any point. The supports are installed in combination with the scoring unit on mod. KGS/GMC 180 CN

Supports en aluminium mobiles et escamotables, actionnés par l'ordinateur. Ils sont montés en connexion au groupe inciseur sur le modele KGS/GMC 180 CN

Bewegliche und versenkbare Aluminium-Halterungen, durch Programmierereinheit gesteuert. Die Halterungen werden entsprechend des Vorritz-Aggregat montiert auf model KGS/GMC 180 CN

Soportes de aluminio móviles y ocultables, accionados para el programador. Son montados en relación al grupo incisor en modelo KGS/GMC 180 CN

OTTIMIZZAZIONE TAGLI - OPTMIZATION CUTS - OPTIMISATION COUPES OPTIMIERUNGSPROGRAMM SCHNITTE - OPTMIZACI3N CORTES “LEONARDO SILVER”

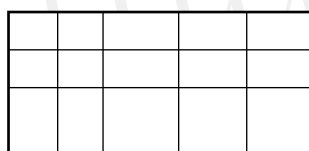
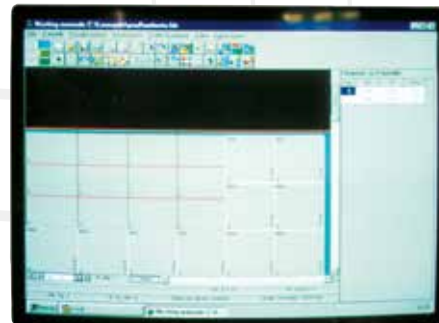
Programma di ottimizzazione “LEONARDO SILVER” con trasmissione automatica dei dati di calcolo direttamente alla sezionatrice MOD. KGS/GMC 180 CN.

Optimization software “LEONARDO SILVER” with automatic trasmission of the computing datas to the panel saw MOD. KGS/GMC 180 CN directly.

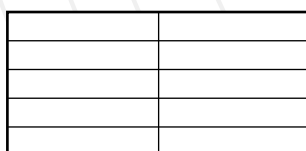
Programme d'optimisation “LEONARDO SILVER” avec transmission automatique des données de calcul directement à la scie à panneaux KGS/GMC 180 CN.

Optimierungsprogramm “LEONARDO SILVER” mit automatischer Übertragung der Kalkulationsdaten direkt an die Plattensäge Modell KGS/GMC 180 CN

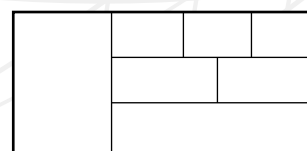
Programa de optimización “LEONARDO SILVER” con transmisión automática de los datos de cálculo directamente a la seccionadora MOD. KGS/GMC 180 CN.



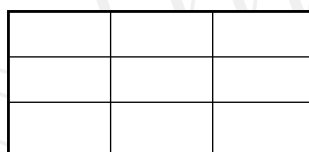
A



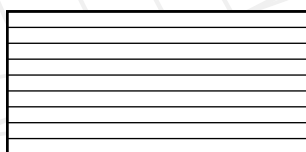
C



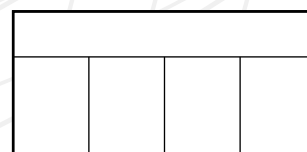
E



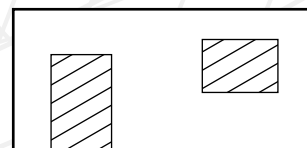
B



D



F



G

Alcuni schemi di taglio realizzabili con KGS/GMC 180 CN

Some cutting diagrams which may be carried out with KGS/GMC 180 CN

Quelques schémas de coupes réalisables avec KGS/GMC 180 CN

Algunos esquemas de cortes que se pueden realizar con KGS/GMC 180 CN

Einige Schnittschemen, die mit der KGS/GMC 180 CN ausgeführt werden koennen.

ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRES ZUBEHOERE - ACCESORIOS

“SCU”

Il dispositivo “SCU” permette di tagliare e fresare pannelli di alluminio compositi senza dover montare alternativamente la lama o la fresa con regolatore di profondità. Infatti alloggiata all'interno dello stesso carter possono essere montate sia la lama che la fresa e tramite un selettore manuale si sceglie il tipo di utensile da utilizzare e di conseguenza il tipo di lavoro da effettuare. Questo dispositivo permette di evitare i tempi morti di sostituzione utensili e nello stesso tempo permette di effettuare il taglio e l'incisione anche di piccole quantità di materiale in tempi molto rapidi. Il dispositivo “SCU” è disponibile a tutte le nuove sezionatrici verticali manuali automatiche o controllo numerico.

The “SCU” cutting-grooving device makes it possible to cut and groove aluminium composite panels without having to alternately fit the blade or cutter with depth adjuster.

Both the blade and the cutter can in fact be housed inside the same guard. The type of tool, and consequently the type of job to be done, is selected by means of manual switch.

Thanks to this device, dead times for replacing tools are eliminated and even small quantities of material can be cut and grooved very quickly.

The “SCU” device can be fitted to all new manual - automatic and CNC vertical panel saws.

Le dispositif de coupe - gravure “SCU” permet de scier et de fraiser des panneaux en aluminium composites sans devoir monter alternativement la lame ou la fraise avec un régulateur de profondeur.

En effet, la lame et la fraise sont toutes deux logées à l'intérieur du carter et un sélecteur manuel permet de choisir le type d'outil nécessaire en fonction du travail à effectuer.

Ce dispositif évite ainsi tous les temps morts que constitue le remplacement des outils mais il permet également d'effectuer la coupe et la gravure sur de faibles volumes de matériau en des délais très courts. Le dispositif “SCU” peut être appliqué sur toutes les nouvelles scies verticales manuelles - automatiques ou à contrôle numérique.

Die “SCU” Schneide- und Fräsevorrichtung erlaubt das Schneiden und Fraesen von Aluminium-Verbundplatten, ohne daß abwechselnd das Blatt oder die Fräse mit den Tiefenregler abmontiert werden müssen.

Im Inneren desselben Gehäuses können das Blatt sowie die Fräse eingesetzt werden und durch einen manuellen Wahlschalter stellt man die Art des zu verwendenden Werkzeugs und folglich die Art der auszuführenden Bearbeitung ein.

Diese Vorrichtung erlaubt es, Totzeiten wegen Werkzeugaustausch zu vermeiden und auch kleine Materialmengen in sehr kurzer Zeit zu schneiden und zu fraesen. Die “SCU” Vorrichtung läßt sich an allen neuen senkrechten Plattensägen anbringen, egal ob sie manuell oder automatisch sind oder eine numerische Steuerung haben.

El dispositivo de corte - ranuras “SCU” permite cortar y ranurar paneles de aluminio compuestos sin tener que montar alternativamente la hoja o la fresa con regulador de profundidad.

En efecto, tanto la hoja como la fresa pueden estar montadas en el interior del mismo cárter, por medio de un selector manual se elige qué herramienta se quiere utilizar y, por consiguiente, el tipo de trabajo a realizar.

Este dispositivo evita los tiempos muertos de cambio de herramienta a la vez que permite efectuar el corte y la ranura de pequeñas cantidades de material en tiempos muy rápidos.

El dispositivo “SCU” puede aplicarse a todas las nuevas seccionadoras verticales manuales - automáticas o con control numérico.



Il dispositivo “SCU” viene azionato tramite un selettore manuale, posto nella parte frontale inferiore del carter. Tramite il selettore si sceglie l'utensile che si vuole utilizzare: lama per tagliare, fresa per fresare (nel mod. KGS/GMC 180 CN, il selettore è azionato dal programmatore). L'inserimento della fresa per fresare e la sua esclusione avviene tramite un cilindro pneumatico.



The “SCU” device is operated by means of a manual switch located in the bottom front part of the guard. By means of the switch, the tool to be used can be selected: blade for cutting, cutter for grooving (in the case of the KGS/GMC 180 CN, model the switch is operated by the programming unit). The grooving cutter is activated by means of a pneumatic cylinder.

Le dispositif “SCU” est activé par un sélecteur manuel monté sur la partie frontale du carter. L'opérateur choisit avec le sélecteur l'outil qu'il veut utiliser: la lame pour couper, la fraise pour fraiser (sur le modèle KGS/GMC 180 CN, le sélecteur est actionné par le programmeur). L'activation de la fraise à fraiser et son exclusion sont assurées par un cylindre pneumatique.

Die “SCU” Vorrichtung wird durch einen manuellen Wahlschalter betätigt, der sich vorne unten am Gehäuse befindet. Anhand des Wahlschalters stellt man das gewünschte Werkzeug ein: Blatt zum Schneiden, Fräse zum Fraesen (beim Model GMC 180 CN, wird der Wahlschalter durch die Programmierereinheit betätigt). Die Einschließung der Fräse zum Fraesen und deren Ausschließung erfolgen durch einen Luftzylinder.

El dispositivo “SCU” es accionado por medio de un selector manual, situado en la parte frontal inferior del cárter. Con el selector se elige qué herramienta se quiere utilizar: hoja para cortar, fresa para ranurar (en el modelo GMC 180 CN, el selector es accionado por el programador). La activación de la fresa para ranurar y su exclusión se realiza mediante un cilindro neumático.

G.M.C. s.r.l.

DISPOSITIVO DI SOLLEVAMENTO CON VENTOSE "VSR" PER RIFILO INFERIORE PANNELLI
LIFTING DEVICE WITH SUCTION CUPS "VSR" FOR LOWER TRIMMING OF PANELS
DISPOSITIF DE RELEVAGE A VENTOUSES "VSR" POUR DELIGNAGE INFERIEUR DES PANNEAUX
HUBVORRICHTUNG MIT SAUGNAPFEN "VSR" ZUR UNTEREN BESÄUMUNG VONTAFELN
DISPOSITIVO DE ELEVACIÓN CON VENTOSAS "VSR" PARA REFILADO INFERIOR PANELES



"VSR" è un dispositivo particolarmente adatto al rifilo di pannelli di dimensioni e di peso importanti. Nei mod. KGS/GMC PROGRAM M10 e KGS/GMC 180 CN tramite un solo tasto del programmatore viene dato lo start alla esecuzione automatica del rifilo inferiore (come si vede nella foto 1-2-3-4). Il gruppo di taglio si posiziona orizzontalmente alla misura corretta di rifilo, i rulli pneumatici sollevano il pannello, le ventose entrano in funzione e sostengono il pannello, i rulli si abbassano. A questo punto viene eseguito il rifilo di pulizia inferiore. Terminato il quale, i rulli riprendono il pannello e lo posizionano sui supporti di base.

Nel mod. KGS/GMC 180 CN non agiscono i rulli in quanto non presenti.

"VSR" is a device especially suitable for trimming large dimension and heavy panels. In the case of models KGS/GMC PROGRAM M10 e KGS/GMC 180 CN, automatic execution of lower trimming is started by means of just one programmer key (as shown in photos 1-2-3-4). The cutting unit positions horizontally to the correct trimming measurement. The pneumatic rollers lift the panel and the suction-cups start operating and support the panel, the rollers drop. At this point, the lower cleaning trimming operation is performed. After this has terminated, the rollers pick up the panel again and position it on the lower supports.

In model KGS/GMC 180 CN the rollers do not act because not present.

"VSR" est un dispositif particulièrement indiqué pour le délignage de panneaux de dimensions et poids importants. Sur les mod. KGS/GMC PROGRAM M10 e KGS/GMC 180 CN, la mise en marche de l'exécution automatique de délignage inférieur est assurée par une seule commande du programmeur (voir photos 1-2-3-4). Le groupe de coupe se positionne horizontalement à la cote de délignage, les rouleaux pneumatiques soulèvent le panneau, les ventouses entrent en fonction et soutiennent le panneau, les rouleaux s'abaissent. Le délignage de finition inférieur est alors effectué.

Après cette opération, les rouleaux reprennent le panneau et le positionnent sur les supports de base. Dans le mod. KGS/GMC 180 CN les rouleaux n'agissent pas, parce-que ils sont absents.

"VSR" ist eine, besonders zum Besäumen großer, schwerer Tafeln geeignete Vorrichtung. Bei den Modellen KGS/GMC PROGRAM M10 e KGS/GMC 180 CN wird mit nur einer Taste der Programmierereinheit die automatische Ausführung der unteren Besäumung gestartet (siehe Fotos 1-2-3-4). Das Schneideaggregat positioniert sich waagrecht zum korrekten Besäummaß, die pneumatischen Rollen heben die Tafel an, die Saugnapfe greifen ein und halten die Tafel fest, die Rollen gehen herunter. Jetzt erfolgt die untere Besäumung.

Ist der Vorgang beendet, wird die Tafel wieder von den Rollen genommen und auf den Grundträgern abgesetzt. In dem Modell KGS/GMC 180 CN die Rollen nicht handeln, weil sie Gegenwart nicht.

"VSR" es un dispositivo especialmente diseñado para el refilado de cantos de tableros de gran tamaño y peso. En los modelos KGS/GMC PROGRAM M10 e KGS/GMC 180 CN, el refilado inferior se realiza automáticamente accionando una sola tecla del programador (como puede verse en las fotografías 1-2-3 y 4). El grupo de corte se posiciona horizontalmente a la medida correcta de refilado, los rodillos neumáticos levantan el tablero, las ventosas entran en funcionamiento y sostienen el panel, seguidamente los rodillos descienden. Ahora se realiza el refilado de limpieza inferior, terminado el cual los rodillos vuelven a aferrar el tablero y lo colocan sobre los soportes de base. En modelo KGS/GMC 180 CN los rodillos no actúan porque no presente.



Su tutti gli altri modelli è possibile applicare il dispositivo "VSR". In questo caso l'esecuzione viene fatta con comandi manuali.

The "VSR" device can be fitted to all the other models. In the case operation is by means of manual controls.

Sur tous les autres modèles, il est possible d'appliquer le dispositif "VSR". Dans ce cas, l'exécution s'effectue en actionnant des commandes manuelles.

En los restantes modelos también se puede aplicar el dispositivo "VSR". En este caso la ejecución se realiza con mandos manuales.

Bei allen anderen Modellen lässt sich Vorrichtung "VSR" anbringen. In diesem Fall erfolgt die Ausführung mit manueller Bedienung.

ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRES ZUBEHOERE - ACCESORIOS

Dispositivo per tagli angolari “Angol II” (GMC00021) - “Angol III” (GMC00303)

Angle cutting device “Angol II” (GMC00021) - “Angol III” (GMC00303)

Dispositif pour coupes angulaires “Angol II” (GMC00021) - “Angol III” (GMC00303)

Dispositivo para cortes angulares “Angol II” (GMC00021) - “Angol III” (GMC00303)

I dispositivi “Angol II” e “Angol III” servono per eseguire tagli angolari in verticale e in orizzontale. Il montaggio sulla macchina è molto semplice e veloce, basandosi su di un perno che viene infilato in un apposito foro ricavato sui supporti inferiori. L'utilizzo del dispositivo risulta molto facile ed intuitivo grazie ai bloccaggi rapidi e alle aste metriche di riferimento.

The devices “Angol II” and “Angol III” are used to perform angular cuts both vertically and horizontally.

It is very simple and fast to fix it on the machine, relying on a pin that is threaded into a suitable hole formed on the lower supports. The use of the devices are very easy and intuitive thanks to the quick locking systems and the reference metric rods.



Les dispositifs “Angol II” et “Angol III” son utilisé pour effectuer des coupes angulaires verticalement et horizontalement.

Le montage sur la machine est très simple et rapide, en s'appuyant sur un axe qui est vissée dans un trou approprié sur les supports inférieurs. L'utilisation du dispositifs est très facile et intuitive grâce aux blocages rapides et aux tiges métriques de référence.

Los dispositivos “Angol II” et “Angol III” sirven para efectuar cortes angulares en vertical y en horizontal.

Se monta en la máquina de modo simple y rápido, basándose en un perno que se introduce dentro de un orificio presente en los soportes inferiores. El uso del dispositivo resulta muy fácil e intuitivo gracias a los bloqueos rápidos y a las cintas métricas de referencia.

ACCESSORI - ACCESSORIES - ACCESSOIRES ZUBEHOERE - ACCESORIOS

Canala lato destro mobile e bocca aspirazione taglio zero verticale (GMC00302)

Mobile duct on right side and suction inlet zero vertical cut (GMC00302)

Rigole côté droit amovible et orifice d'aspiration coupe zéro verticale (GMC00302)

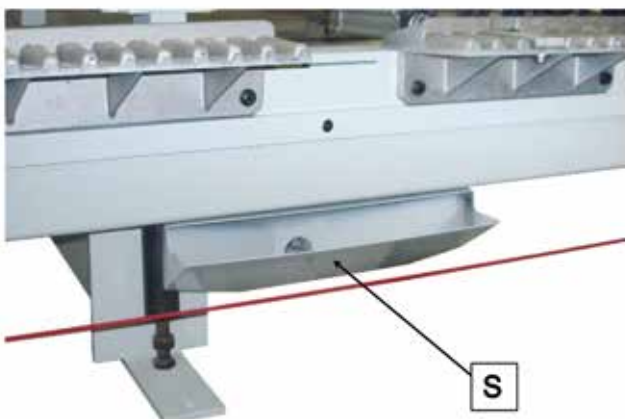
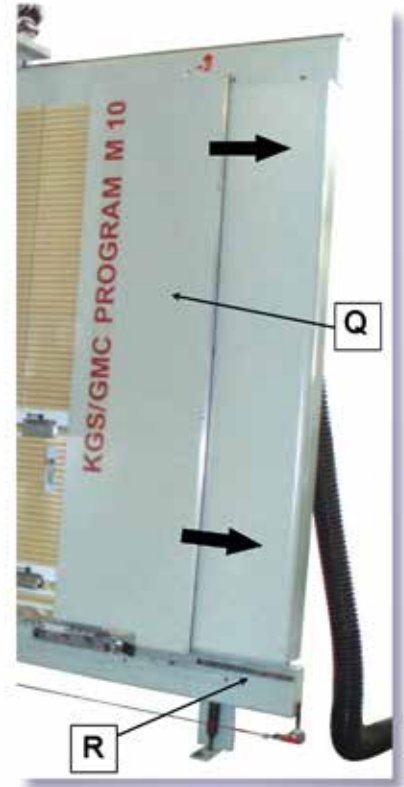
Canal lado derecho móvil y boca de aspiración corte cero vertical (GMC00302)

Nella dotazione standard la macchina viene fornita con la canala di aspirazione fissa, posizionata sul lato destro, per intercettare la polvere proiettata durante i tagli orizzontali. Quando si vuole rendere ancora più efficace l'aspirazione è possibile dotare la macchina con canala lato destro mobile e bocca aspirazione taglio zero verticale. L'applicazione consiste in una canala laterale (Q) che scorre su guide lineari (R) per potersi avvicinare alla zona di lavoro durante i tagli orizzontali; quando il gruppo sega arriva a contatto con la canala, quest'ultima viene trascinata a fine taglio, continuando ad aspirare in prossimità della lama con notevole efficacia.

As standard the machine is supplied with a fixed suction conduit on the right side, to trap the dust projected during the horizontal cuts. When it is needed to make it even more effective, it is possible to equip the machine with the mobile duct on right side and suction inlet zero vertical cut. The application consists of a side conduit (Q) which slides on linear rails (R) to get closer to the machining area during the horizontal cuts; when the sawing unit comes in contact with the conduit, the latter is dragged to the end of the cut, continuing to suck up close to the blade with considerable effectiveness.

En standard, la machine est équipée avec une rigole d'entrée fixe, située sur le côté droit pour intercepter la poussière projetée lors des coupes horizontales. Lorsqu'on veut une aspiration encore plus efficace il est possible d'équiper la machine avec rigole côté droit amovible et orifice d'aspiration coupe zéro verticale. L'application comprend une rigole latérale (Q) qui coulisse sur des guides linéaires (R) afin de se rapprocher de la zone de travail pendant les coupes horizontales; lorsque l'unité de sciage vient en contact avec la rigole, celle-ci est traînée à l'extrémité de coupe, en continuant à aspirer à côté de la lame avec une efficacité remarquable.

En el suministro estándar la máquina se entrega con el canal de aspiración fijo, colocado en el lado derecho, para interceptar el polvo proyectado durante los cortes horizontales. Cuando se desea hacer todavía más eficaz la aspiración se puede equipar la máquina con canal lado derecho móvil y boca de aspiración corte cero vertical. Esta aplicación consiste en un canal lateral (Q) que se desliza sobre guías rectas (R) para poder acercarse a la zona de trabajo durante los cortes horizontales; cuando el grupo sierra entra en contacto con el canal, este es arrastrado hasta el final del corte, por lo que sigue aspirando en proximidad de la cuchilla con considerable eficacia.



Sul taglio verticale vengono montate bocche di aspirazione supplementari (S), a quota minima verticale, in corrispondenza delle posizioni fisse di taglio.

Additional suction holes are mounted on the vertical cut (S), to the minimum vertical, in correspondence of fixed cutting positions.

Sur la coupe verticale sont montées des bouches d'aspiration supplémentaire (S), à la cote minimale verticale, en correspondance des positions fixes de coupe.

En el corte vertical se montan bocas de aspiración suplementarias (S), a una altura mínima vertical, coincidiendo con las posiciones fijas de corte.

CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA - DONNEES TECHNIQUES TECHNISCHE ANGABEN - DATOS TECNICOS

Modelli Models Modele Modells Modelos	KGS/GMC M5-B		KGS/GMC MANUAL M5		KGS/GMC AUTOMATIC M5		KGS/GMC PROGRAM M10		KGS/GMC 180 CN	
	4300	5300	4300	5300	4300	5300	4300	5300	4100	5100
Lunghezza taglio orizz. mm <i>Length of horizontal cut mm</i> Coupe utile horizontal mm <i>Schnitt laenge mm</i> Logitud maxima de corte mm	4300	5300	4300	5300	4300	5300	4300	5300	4100	5100
Altezza taglio verticale mm <i>Height of vertical cut mm</i> Coupe utile vertical mm <i>Schnitt hoehe mm</i> Altura maxima de corte mm	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200
Max altezza taglio orizz. mm <i>Max height of horizontal cut mm</i> Max hauteur de coupe horizontal mm <i>Max horiz. schnitthoehe mm</i> Max altura corte horizontal mm	2100	2100	2100	2100	2100	2100	2100	2100	2000	2000
Max altezza incis. o fres. vert. mm <i>Max height of vert. scoring or grooving mm</i> Max hauteur de incision ou de rainurage Vertic. mm <i>Max hoehe Vertikale Vorritzen oder Fraesen mm</i> Max altura de incision o ranura Vert. mm	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2200	2100	2100
Spessore di taglio mm <i>Depth of cut mm</i> Profondeur de coupe mm <i>Schnittiefe Mm</i> Espesor maximo de corte mm	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80
Potenza del motore HP <i>Motor HP</i> Moteur hp <i>Motor hp</i> Potencia del Motor hp	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
Diametro lama principale mm <i>Diam. main saw blade mm</i> Diametre lame principal mm <i>Durchmesser Kressae Geblat mm</i> Diametro Sierra principal mm	300	300	300	300	300	300	300	300	300	300
Giri della lama principale U/mm <i>Circular saw speed U/mm</i> Tour de la scie principal U/min. <i>Drehzahl-Saegeblatt U/min.</i> Regimen eje sierra r.p.m.	5200	5200	5200	5200	5200	5200	5200	5200	5200	5200
Diametro lama incisore mm <i>Diemeter scoring unit mm</i> Diametre lame inciseur mm <i>Durchmesser-Saegeblatt mm</i> Diametro Sierra incisor mm	110	110	110	110	110	110	110	110	110	110
Diametro fresa mm <i>Diemeter grooving cutter mm</i> Diametre fraise mm <i>Durchmesser Fraese mm</i> Diametro Fresa mm	110# 250	110# 250	110# 250	110# 250	110# 250	110# 250	110# 250	110# 250	110# 250	110# 250
Giri lama incisore U/min. <i>Circular scring blade U/min.</i> Tour de la lame incis. U/min. <i>Drehzahl Vorritzsaege Blatt U/min.</i> Rotacion sierra incisor U/mm.	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000	8000
Giri fresa U/m' <i>Circular grooving cutter U/m'</i> Tour de la Fraise U/m' <i>Drehzahl Fraese U/m'</i> Rotacion fresa U/m'	8000# 5200	8000# 5200	8000# 5200	8000# 5200	8000# 5200	8000# 5200	8000# 5200	8000# 5200	8000# 5200	8000# 5200

con dispositivo SCU
with SCU device
Avec dispositif SCU
Mit vorrichtung SCU
Con dispositivo SCU

N.B. altre capacità di taglio su richiesta
others possibilities of cut under request
Autres capacités de coupe sur demande
Andere möglichkeiten von schnitt auf befragen
Es posible realizar maquinas de dimensiones de corte sobre pedido

SU RICHIESTA - ON REQUEST
SUR DEMANDE - BAJO PEDIDO
AUF WUNSCH

S DI SERIE - STANDARD
STANDARD - DE SERIE
SERIENMÄSSIG

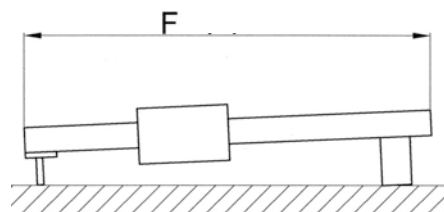
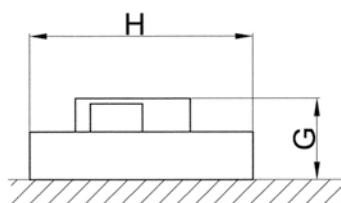
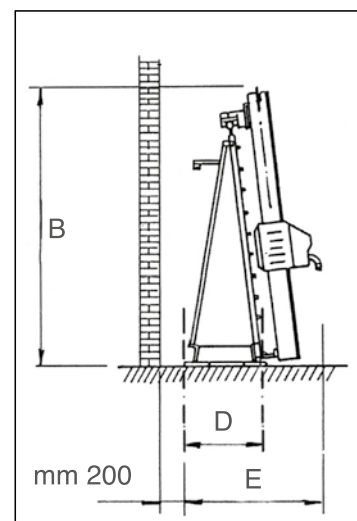
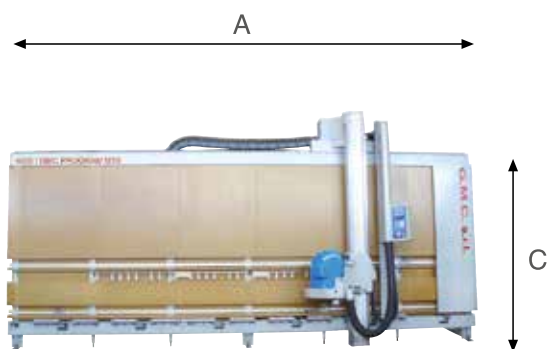
- NON APPLICABILE - NOT APPLICABLE
NON APPLICABLE - NO APLICABLE
NICHT ANWENDBAR

Modelli Models Modele Modells Modelos	KGS/GMC M5-B	KGS/GMC MANUAL M5	KGS/GMC AUTOMATIC M5	KGS/GMC PROGRAM M10	KGS/GMC 180 CN
Gruppo incisore con lama diam. 110 mm Scoring device with blade diam. 110 mm Groupe inciseur avec lame diam. 110 mm Laufendem saeegeblatt D. 110 mm Grupo incisor con sierra dia. 110 mm	#	#	#	#	# *
Dispositivo "SCU" di taglio incisione ACM "SCU" device cutting scoring ACM Dispositif "SCU" de coupe incision ACM "SCU" vorrichtung zum schneiden vorritzen ACM Dispositivo "SCU" de corte incisión ACM	#	#	#	#	# *
Dispositivo "MFP" "MFP" device Dispositif "MFP" Vorrichtung "MFP" Dispositivo "MFP"	#	S	S	S	S
Visualizzatore a LCD per tagli verticali LCD display for vertical cuts Afficheur a LCD pour coupes verticales LCD sichtgerät für senkrechtschnitte Visualizador de LCD para cortes verticales	#	S	S	S	-
Visualizzatore a LCD per tagli orizzontali LCD display for horizontal cuts Afficheur a LCD pour coupes horizont. LCD sichtgerät für waagrechtschnitte Visualizador de LCD para cortes horizont.	#	S	S	S	-
Ribaltamento gruppo sega 90° automatico 90° saw unit tip-up Retournement groupe scie 90° Sägeaggregatklippung 90° Basculamiento grupo sierra 90°	#	S	S	S	S
Guide lineari per tagli verticali Linear guides for vertical cuts Guides lineaires pour coupes verticales Linearfuehrungen fuer vertikale Schnitte Guias lineales para cortes verticales	S	S	S	S	S
Guide lineari per tagli orizzontali Linear guides for horizontal cuts Guides lineaires pour coupes horizontales Linearfuehrungen fuer horizontale Schnitte Guias lineales para cortes horizontales	-	S	S	S	S
Motori Brushless Brushless motors Moteurs Brushless Motoren Brushless Motores Brushless	-	-	S	S	S
Disp. raffreddamento metodo "Venturi" "Venturi" method cooling device Disp. refroidissement methode "Venturi" Kühlungsvorrichtung "Venturi" methode Disp. enfriamiento método "Venturi"	#	#	#	#	#
Dispositivo tagli angolari "Angol II" "Angol" Angular cutting device Dispositif de coupes d'angle de "Angol II" Vorrichtung für winkelschnitte "Angol II" Dispositivo de cortes angulares "Angol II"	#	#	#	#	#
Dispositivo di sollevamento con ventose "VSR". Lifting device with "VSR" suction cups. Dispositif de levage a ventouses "VSR" Hubvorrichtung mit saugnapfen "VSR" Dispositivo de elevación con ventosas "VSR"	#	#	#	#	#
Supporti di alluminio mobili a scomparsa Movable and retractable aluminium supports. Supports en aluminium mobiles et escamotables. Bewegliche und versenkbare Aluminium halterungen Soportes de aluminio móviles y ocultables.	-	-	-	-	#
Ottimizzatore "Leonardo Silver" "Leonardo Silver" optimisation Optimisation "Leonardo Silver" Optimierung "Leonardo Silver" Optimización "Leonardo Silver"	-	-	-	-	#
Sollevamento pneumatico dei rulli Pneumatic lift of the rollers Montée pneumatique des rouleaux Pneumatisches Abheben der Rollen Levantamiento neumatico de los rodillos	#	S	S	S	-
Dispositivo di taglio piccoli pannelli Cutting device small panels Dispositif de coupe petit panneaux Vorrichtung zum Schneiden Kleiner Paneele Dispositivo de corte paneles pequenos	#	#	#	#	#

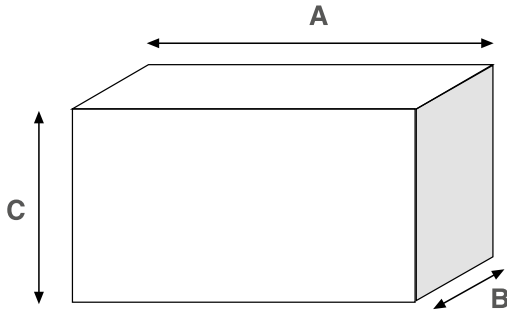
* Sul modello KGS/GMC 180 CN applicabile solo assieme ai supporti in alluminio mobili a scomparsa - On the model KGS/GMC 180 CN can be fitted only combined with aluminium mobile turnover supports - Sur le modèle KGS/GMC 180 CN s'applique seulement combiné avec les supports en aluminium escamotables - Auf Model KGS/GMC 180 CN ist nur mit Klapp und versenkbare Aluminiumhalterungen montiert - En modelo KGS/GMC 180 CN se aplica sólo en combinación con los soportes de aluminio móviles volcables y ocultables.

DIMENSIONI D'INGOMBRO - OVER ALL DIMENSIONS
DIMENSIONS D'ENCOMBRÉ - DIMENSIONES OCUPADAS - AUBENMAßE

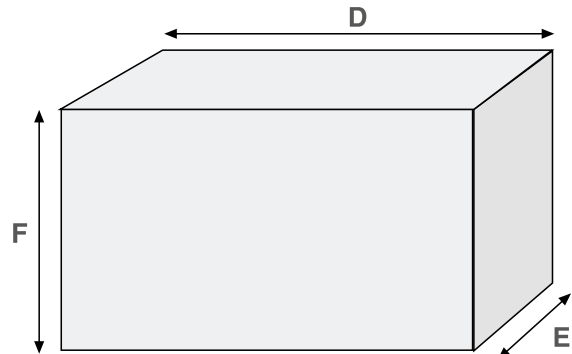
Modelli Models Modele Modells Modelos		(A) mm	(B) mm	(C) mm	(D) mm	(E) mm	(F) mm	(G) mm	(H) mm	Peso Netto gruppo-trave Net Weight beam- assembly Poids Net groupe-Poutre NettoGewicht Balken-Gruppe Peso Neto grupo-viga kg	Peso Netto telaio Net Weight frame Poids Net châssis NettoGewicht Rahmen Peso Neto bastidor kg
KGS/GMC M5-B	4300	5300	3050	2720	900	1650	3040	900	1150	450	570
	5300	6300	3050	2720	900	1650	3040	900	1150	450	675
KGS/GMC MANUAL M5	4300	5450	3050	2750	900	1650	3040	900	1150	450	970
	5300	6450	3050	2750	900	1650	3040	900	1150	450	1150
KGS/GMC AUTOMATIC M5	4300	5450	3050	2750	900	1650	3040	900	1150	470	970
	5300	6450	3050	2750	900	1650	3040	900	1150	470	1150
KGS/GMC PROGRAM M10	4300	5450	3050	2750	900	1650	3040	900	1150	470	970
	5300	6450	3050	2750	900	1650	3040	900	1150	470	1150
KGS/GMC 180 CN	4100	5450	3050	2750	900	1650	3040	900	1000	520	970
	5100	6450	3050	2750	900	1650	3040	900	1000	520	1150



Misure esterne per imballo gruppo trave
Dimensions beam package
 Dimensions emballage poutre
 Medidas para el embalaje viga
 Verpackungsmassen Balken



Misure esterne per imballo telaio
Dimensions frame package
 Dimensions emballage châssis
 Medidas para el embalaje armazon
 Verpackungsmassen Gestell



Modelli Models Modele Modells Modelos	(A) mm	(B) mm	(C) mm	Peso Netto Net Weight Poids Net Netto Gewicht Peso Neto Kg	Peso Lordo Gabbie Gross Weight Crates Poids brut cages Brutto Gewicht Latten Kisten Peso bruto jaulas kg	Peso Lordo Cassa Gross Weight Cases Poids brut caisses Brutto Gewicht Kisten Peso bruto cajas kg	(D) mm	(E) mm	(F) mm	Peso Netto Net Weight Poids Net Netto Gewicht Peso Neto Kg	Peso Lordo Gabbie Gross Weight Crates Poids brut cages Brutto Gewicht Latten Kisten Peso bruto jaulas kg	Peso Lordo Cassa Gross Weight Cases Poids brut caisses Brutto Gewicht Kisten Peso bruto cajas kg	
KGS/GMC M5-B	4300	3150	1250	1200	450	530	590	5450	1050	600	570	650	730
	5300	3150	1250	1200	450	530	590	6450	1050	600	675	755	835
KGS/GMC MANUAL M5	4300	3150	1250	1200	450	530	590	5600	800	2270	970	1060	1140
	5300	3150	1250	1200	450	530	590	6600	800	2270	1150	1250	1350
KGS/GMC AUTOMATIC M5	4300	3150	1250	1200	470	550	610	5600	800	2270	970	1060	1140
	5300	3150	1250	1200	470	550	610	6600	800	2270	1150	1250	1350
KGS/GMC PROGRAM M10	4300	3150	1250	1200	470	550	610	5600	800	2270	970	1060	1140
	5300	3150	1250	1200	470	550	610	6600	800	2270	1150	1250	1350
KGS/GMC 180 CN	4100	3150	1250	1200	520	590	650	5600	800	2270	970	1060	1140
	5100	3150	1250	1200	520	590	650	6600	800	2270	1150	1250	1350

La più vasta gamma di sezionatrici verticali: manuali, semi automatiche, automatiche e con programmatore elettronico.

I dati tecnici rappresentano valori indicativi. La G.M.C. S.R.L. si riserva di apportare modifiche alle proprie macchine, in seguito ad ulteriori sviluppi e migliorie.

Le macchine illustrate possono comprendere parzialmente accessori a richiesta, che non appartengono alla fornitura standard delle macchine.

Extremely wide range of vertical panel saws: manual, semi-automatic, automatic and with electronic programmer.

The technical data are approximate.

G.M.C. SRL reserves the right to make changes to its machines, following further development and improvements.

The machines illustrated may partially include optional accessories not supplied as standard.

La gamme la plus vaste de scies à panneaux verticales: manuelles, semi-automatiques, automatiques et avec ordinateur.

Les caractéristiques techniques sont des valeurs indicatives. La G.M.C. S.R.L. se réserve le droit d'apporter à ses machines, les modifications et à améliorations quelle jugera utiles.

Les machines illustrées peuvent comprendre partiellement des accessoires en option, qui ne sont donc pas compris dans la fourniture standard des machines.

Das umfassende Sortiment von Vertikalplattensaegen: manuelle, halb-automatische, automatische und mit elektronischer Programmierereinheit.

Die technischen Daten stellen richtungsweisende Werte dar. Die Firma G.M.C. S.R.L. behält sich das Recht vor, seine Maschinen, infolge von Weiterentwicklungen und Verbesserungen abzuändern. Einige der abgebildeten Maschinen können auf Wunsch erhältliche Zubehörteile umfassen, die nicht zur Standardlieferung der Maschinen gehören.

La mas amplia gama de seccionadoras verticales: manuales, semi-automáticas, automáticas y con programador electrónico.

Los datos técnicos representan valores indicativos. G.M.C. SRL se reserva la aportación de modificaciones a las propias máquinas para obtener posteriores y mejoras.

Las máquinas ilustradas pueden incluir parcialmente accesorios sobre pedido, que no están incluidos en la dotación standard de las máquinas.

